



**Atchoum !**

# Atchoum!

Auteur : Deepa Balsavar

Illustrations : Nancy Raj

Traduction : Sak Untala

Adaptation réalisée par Marie-Laure Besson





— Atchoum ! éternua monsieur Singe, qui avait un gros rhume.

— Quel éternuement bruyant ! s'exclama monsieur Coucou koël en passant la tête à travers le feuillage. J'ai failli tomber de mon arbre !



— Ah bon ? fit monsieur Singe. Si ça c'est un éternuement bruyant, qu'est-ce que ça doit être quand un éléphant éternue !

— Je n'ose l'imaginer, répondit monsieur Coucou koë. Peut-être aussi fort que ça : AtchOUM !



— Mais non, ce n'est pas assez fort, indiqua monsieur Porc-épic. Quand un éléphant éternue, ça fait beaucoup plus de bruit que ça !

Il éternua alors de toutes ses forces, faisant trembler son petit nez pointu.

AtchOUM !



— Groin ! Groin ! grogna monsieur Sanglier.

Ce n'est pas assez fort. Quand un éléphant éternue, ça doit faire un sacré boucan !

Il prit une ample respiration et se mit à éternuer :

**AtchOUUM** ! Groin ! Groin !



— Qu'est-ce que c'est que ce vacarme ?  
interrogea monsieur Cerf.

— Savez-vous quel bruit fait un éléphant quand  
il éternue ? lui demanda monsieur Singe.

— J'éternue toujours de façon élégante, indiqua  
monsieur Cerf en reniflant discrètement. Mais  
un éléphant doit éternuer très fort et sans  
aucune classe, comme ceci :



Atchooum !

Atchooum !

Veillez m'excuser, chers amis.



AAATChoom !

Tous les animaux sursautèrent.

Monsieur Buffle vint se joindre au petit groupe.

— Ça, c'est un éternuement digne d'un éléphant, dit-il sur un ton fier.



Le cerf, le sanglier, le porc-épic, le coucou koël  
et le singe lui lancèrent des regards admiratifs.

— Pas mal, mais peut mieux faire, fit une voix  
grave.

Le museau de monsieur Buffle se mit à frémir.

Monsieur Tigre sauta des buissons où il était  
caché.



Il renversa la tête en arrière, ouvrit la gueule en grand, et produisit l'éternuement le plus assourdissant qu'on ait pu imaginer.

**AAATC HOOUUM !**



Monsieur Éléphant se présenta à son tour dans la clairière.

— Excusez-moi, dit-il à monsieur Tigre, vous avez pris froid, vous aussi ? J'ai attrapé un rhume et je sens que je vais éternuer.



- Quoi ? rugit monsieur Tigre.
- Quoi ? beugla monsieur Buffle.
- Quoi ? brama monsieur Cerf.
- Quoi ? grogna monsieur Sanglier.
- Quoi ? couina monsieur Porc-épic.
- Quoi ? gazouilla monsieur Coucou koël.
- Oh, misère ! marmonna monsieur Singe.



— Aaah... AAH..., fit monsieur Éléphant.



La forêt toute entière retint son souffle.

Tous aux abris ! se dit monsieur Singe.



— Aah... aah... aah...

aah... aaaaaah...

... tchmmm !

— Ah, ça va mieux, dit monsieur Éléphant. Rien de tel qu'un bon éternuement pour nettoyer une trompe.

Il regarda autour de lui.

Mais où donc étaient-ils tous passés ?



Monsieur Coucou koël se mit à rire.

— Alors, demanda-t-il à monsieur Singe, maintenant, vous savez quel bruit ça fait un éléphant quand ça éternue ?

— Oui, monsieur mais... répondit Singe,

— Ah non, hein, ça suffit les questions ! protesta monsieur Coucou koël en s'envolant à tire d'aile.